

第 163/2014 號行政長官批示

鑒於透過附於五月三十一日第206/99/M號訓令的第1/99號准照，獲准建立及操作一衛星電視廣播電訊系統的“宇宙衛星通信服務有限公司”，葡文為“Telesat — Comunicações por Satélite, Limitada”及英文為“Telesat — Satellite Communications Limited”，已更改其商業名稱；

考慮到持牌人將其中文商業名稱更改為“宇宙衛星通信服務股份有限公司”，葡文商業名稱更改為“Telesat — Comunicações por Satélite, S.A.”，而英文商業名稱“Telesat — Satellite Communications Limited”則維持不變；

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，作出本批示。

在附於五月三十一日第206/99/M號訓令的第1/99號准照內對“宇宙衛星通信服務有限公司”，葡文為“Telesat — Comunicações por Satélite, Limitada”及英文為“Telesat — Satellite Communications Limited”的提述，視為對“宇宙衛星通信服務股份有限公司”，葡文為“Telesat — Comunicações por Satélite, S.A.”及英文為“Telesat — Satellite Communications Limited”的提述。

二零一四年六月十九日

行政長官 崔世安

Despacho do Chefe do Executivo n.º 163/2014

Considerando que a «宇宙衛星通信服務有限公司», em português «Telesat — Comunicações por Satélite, Limitada» e em inglês «Telesat — Satellite Communications Limited», licenciada para instalar e operar um sistema de telecomunicações de radiodifusão televisiva por satélite através da Licença n.º 1/99, anexa à Portaria n.º 206/99/M, de 31 de Maio, procedeu à alteração da sua firma;

Considerando que a licenciada passou a adoptar a firma em chinês «宇宙衛星通信服務股份有限公司» e em português «Telesat — Comunicações por Satélite, S.A.», mantendo-se inalterada em inglês «Telesat — Satellite Communications Limited»;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, o Chefe do Executivo manda:

As menções à firma «宇宙衛星通信服務有限公司», em português «Telesat — Comunicações por Satélite, Limitada» e em inglês «Telesat — Satellite Communications Limited», na Licença n.º 1/99, anexa à Portaria n.º 206/99/M, de 31 de Maio, são consideradas como sendo efectuadas à «宇宙衛星通信服務股份有限公司», em português «Telesat — Comunicações por Satélite, S.A.» e em inglês «Telesat — Satellite Communications Limited».

19 de Junho de 2014.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 164/2014 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第14/2013號行政法規《海事及水務局的組織及運作》第二十一條的規定，作出本批示。

一、核准海事及水務局人員使用的工作證式樣，其式樣載於作為本批示組成部分的附件。

二、“監察海事及港口活動特別工作證”僅供執行監察海事及港口活動職務的海事及水務局人員使用。

三、“監察客運碼頭活動特別工作證”僅供執行監察客運碼頭活動職務的海事及水務局人員使用。

四、“執行港口國監督職務特別工作證”僅供負責執行港口國監督職務的海事及水務局人員使用。

Despacho do Chefe do Executivo n.º 164/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2013 (Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água), o Chefe do Executivo manda:

1. São aprovados os modelos dos cartões de identificação a usar pelo pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, adiante designada por DSAMA, constantes do anexo ao presente despacho, do qual faz parte integrante.

2. O «Cartão de Identificação Especial para Fiscalização de Actividades Marítimas e Portuárias» destina-se exclusivamente ao pessoal da DSAMA no exercício de funções de fiscalização de actividades marítimas e portuárias.

3. O «Cartão de Identificação Especial para Fiscalização de Actividades dos Terminais Marítimos de Passageiros» destina-se exclusivamente ao pessoal da DSAMA no exercício de funções de fiscalização de actividades nos terminais marítimos de passageiros.

4. O «Cartão de Identificação Especial para Exercício de Funções de Controlo pelo Estado do Porto» destina-se exclusivamente ao pessoal da DSAMA responsável pelo exercício de funções de Controlo pelo Estado do Porto.

五、「引航工作證」僅供執行船舶引航職務的海事及水務局人員使用。

六、「船舶檢驗工作證」僅供執行船舶檢驗職務的海事及水務局人員使用。

七、「員工證」僅用於識別持有人為海事及水務局工作人員。

八、以上數款所述的工作證由海事及水務局局長簽發。

九、持證人確定終止或暫時中止執行職務時，須將工作證交還海事及水務局。

十、工作證所載資料如有任何變更，應予以更換。

十一、本批示自公佈日起生效。

二零一四年六月二十三日

行政長官 崔世安

5. O «Cartão de Identificação para Serviço de Pilotagem» destina-se exclusivamente ao pessoal da DSAMA no exercício de funções de pilotagem.

6. O «Cartão de Identificação para Vistorias de Embarcações» destina-se exclusivamente ao pessoal da DSAMA no exercício de funções de vistoria de embarcações.

7. O «Cartão do Trabalhador» serve apenas para identificar que o titular é o trabalhador da DSAMA.

8. Compete ao director da DSAMA emitir os cartões de identificação referidos nos números anteriores.

9. Os cartões são obrigatoriamente devolvidos à DSAMA, logo que os seus titulares cessem, definitiva ou temporariamente, o exercício das funções.

10. Os cartões são substituídos sempre que se verifique qualquer alteração dos elementos deles constantes.

11. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

23 de Junho de 2014.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

附件

ANEXO

監察海事及港口活動特別工作證

Cartão de Identificação Especial para Fiscalização de Actividades Marítimas e Portuárias

(正面/Frente)

(背面/Verso)

尺寸：86毫米 x 54毫米

字樣說明：

中文字：黑色 (C:0 M:0 Y:0 K:100)，微軟正黑體；

葡文字：黑色 (C:0 M:0 Y:0 K:100)，Arial。

Dimensões: 86mm x 54mm

Descrição das expressões:

Em língua chinesa: — Em cor preto (C:0 M:0 Y:0 K:100), tipo de letra «Microsoft Jhenghei»;

Em língua portuguesa: — Em cor preto (C:0 M:0 Y:0 K:100), tipo de letra «Arial».

監察客運碼頭活動特別工作證

Cartão de Identificação Especial para Fiscalização de Actividades dos Terminais Marítimos de Passageiros


海事及水務局
 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água
監察客運碼頭活動特別工作證
 Cartão de Identificação Especial para Fiscalização de
 Actividades dos Terminais Marítimos de Passageiros

相片
Fotografia

編號 N.º _____ 發出日期 Data de emissão _____ 有效日期至 Válido até _____
 姓名 Nome _____
 職位 Cargo _____

(正面/Frente)

- 本證持有人負責在海事及水務局的職責範圍內監察客運碼頭活動。
 - 根據第14/2013號行政法規第二十一條第三款的規定，當本證持有人要求時，其他公共實體須提供合作。
 - O titular deste cartão é responsável pela fiscalização de actividades dos terminais marítimos de passageiros, no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.
 - Nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2013, devem as demais entidades públicas prestar a sua colaboração, sempre que lhes seja solicitada pelo titular deste cartão.

局長
O Director

(背面/Verso)

尺寸：86毫米 x 54毫米

字樣說明：

中文字：黑色 (C:0 M:0 Y:0 K:100)，微軟正黑體；

葡文字：黑色 (C:0 M:0 Y:0 K:100)，Arial。

Dimensões: 86mm x 54mm

Descrição das expressões:

Em língua chinesa: — Em cor preto (C:0 M:0 Y:0 K:100), tipo de letra «Microsoft Jhenghei»;

Em língua portuguesa: — Em cor preto (C:0 M:0 Y:0 K:100), tipo de letra «Arial».

執行港口國監督職務特別工作證

Cartão de Identificação Especial para Exercício de Funções de Controlo pelo Estado do Porto


海事及水務局
 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água
 Marine and Water Bureau
執行港口國監督職務特別工作證
 Cartão de Identificação Especial para Exercício de
 Funções de Controlo pelo Estado do Porto
 Special Identity Card for Exercise of Functions of
 Port State Control

相片
Fotografia

編號 N.º / No. _____ 發出日期 Data de emissão / Data of issue _____ 有效日期至 Válido até / Expiry date _____
 姓名 Nome / Name _____
 職位 Cargo / Position _____

(正面/Frente)

- 本證持有人負責執行港口國監督職務。
 - 根據第14/2013號行政法規第二十一條第三款的規定，當本證持有人要求時，其他公共實體須提供合作。
 - O titular deste cartão é responsável pelo exercício de funções de controlo pelo Estado do Porto.
 - Nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2013, devem as demais entidades públicas prestar a sua colaboração, sempre que lhes seja solicitada pelo titular deste cartão.
 - The cardholder is responsible for exercising the functions of Port State Control.
 - In accordance with the provisions of paragraph 3 of article 21 of the Administrative Regulation No. 14/2013, the other public entities are obliged to provide cooperation, at the cardholder's request.

局長
O Director / Director

(背面/Verso)

尺寸：86毫米 x 54毫米

字樣說明：

中文字：黑色 (C:0 M:0 Y:0 K:100)，微軟正黑體；

葡文字：黑色 (C:0 M:0 Y:0 K:100)，Arial；

英文字：黑色 (C:0 M:0 Y:0 K:100)，Arial。

Dimensões: 86mm x 54mm

Descrição das expressões:

Em língua chinesa: — Em cor preto (C:0 M:0 Y:0 K:100), tipo de letra «Microsoft Jhenghei»;

Em língua portuguesa: — Em cor preto (C:0 M:0 Y:0 K:100), tipo de letra «Arial»;

Em língua inglesa: — Em cor preto (C:0 M:0 Y:0 K:100), tipo de letra «Arial».

引航工作證

Cartão de Identificação para Serviço de Pilotagem

海事及水務局
Direção dos Serviços de
Assuntos Marítimos e de Água
Marine and Water Bureau

引航工作證
Cartão de Identificação para Serviço de Pilotagem
Identity Card for Pilotage Service

編號 N.º / No.
發出日期 Data de emissão / Data of Issue 有效日期至 Valido até / Expiry date

姓名
Nome / Name

職位
Cargo / Position

相片
Fotografia

(正面/Frente)

- 本證持有人負責執行船舶引航職務。
- O titular deste cartão é responsável pelo exercício de
funções de pilotagem.
- The cardholder is responsible for exercising pilotage.

局長
O Director / Director

(背面/Verso)

尺寸: 86毫米 x 54毫米

字樣說明:

中文字: 黑色 (C:0 M:0 Y:0 K:100) · 微軟正黑體;

葡文字: 黑色 (C:0 M:0 Y:0 K:100) · Arial;

英文字: 黑色 (C:0 M:0 Y:0 K:100) · Arial。

Dimensões: 86mm x 54mm

Descrição das expressões:

Em língua chinesa: — Em cor preto (C:0 M:0 Y:0 K:100), tipo de letra «Microsoft Jhenghei»;

Em língua portuguesa: — Em cor preto (C:0 M:0 Y:0 K:100), tipo de letra «Arial»;

Em língua inglesa: — Em cor preto (C:0 M:0 Y:0 K:100), tipo de letra «Arial».

船舶檢驗工作證

Cartão de Identificação para Vistorias de Embarcações

海事及水務局
Direção dos Serviços de
Assuntos Marítimos e de Água
Marine and Water Bureau

船舶檢驗工作證
Cartão de Identificação para Vistorias de
Embarcações
Identity Card for Vessel Inspection

編號 N.º / No.
發出日期 Data de emissão / Data of Issue 有效日期至 Valido até / Expiry date

姓名
Nome / Name

職位
Cargo / Position

相片
Fotografia

(正面/Frente)

- 本證持有人負責執行船舶檢驗職務。
- O titular deste cartão é responsável pelo exercício de
funções de vistoria de embarcações.
- The cardholder is responsible for exercising vessel
inspection.

局長
O Director / Director

(背面/Verso)

尺寸: 86毫米 x 54毫米

字樣說明：

中文字：黑色 (C:0 M:0 Y:0 K:100)，微軟正黑體；

葡文字：黑色 (C:0 M:0 Y:0 K:100)，Arial；

英文字：黑色 (C:0 M:0 Y:0 K:100)，Arial。

Dimensões: 86mm x 54mm

Descrição das expressões:

Em língua chinesa: — Em cor preto (C:0 M:0 Y:0 K:100), tipo de letra «Microsoft Jhenghei»;

Em língua portuguesa: — Em cor preto (C:0 M:0 Y:0 K:100), tipo de letra «Arial»;

Em língua inglesa: — Em cor preto (C:0 M:0 Y:0 K:100), tipo de letra «Arial».

員工證

Cartão do Trabalhador

 海事及水務局 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água 員工證 Cartão do Trabalhador 編號 N°	相片 Fotografia	- 本證備用於識別持有人為 海事及水務局工作人員， 不作其他用途。 - 如拾獲本證，請交回本 局。	- Este cartão serve apenas para identificar que o titular é o trabalhador da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (DSAMA), não para outras finalidades. - Se este cartão for encontrado, favor devolvê-lo à DSAMA.
姓名 NOME _____ 職位 CARGO _____		發出日期 Data de Emissão	局長 O Director

(正面/Frente)

(背面/Verso)

尺寸：86毫米 x 54毫米

字樣說明：

中文字：黑色 (C:0 M:0 Y:0 K:100)，微軟正黑體；

葡文字：黑色 (C:0 M:0 Y:0 K:100)，Arial。

Dimensões: 86mm x 54mm

Descrição das expressões:

Em língua chinesa: — Em cor preto (C:0 M:0 Y:0 K:100), tipo de letra «Microsoft Jhenghei»;

Em língua portuguesa: — Em cor preto (C:0 M:0 Y:0 K:100), tipo de letra «Arial».

第 165/2014 號行政長官批示

鑒於需訂定澳門特別行政區公共實體購置車輛的價格、汽缸容積及馬力規格，經考慮第24/2014號行政長官批示委任的委員會所編製和提交的建議書後：

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第7/2002號法律第三條第二款的規定，作出本批示。

Despacho do Chefe do Executivo n.º 165/2014

Considerando a necessidade de se definir as características de preço, cilindrada e potência dos veículos a adquirir, eventualmente, pelas entidades públicas da Região Administrativa Especial de Macau e, tendo em consideração a proposta elaborada e apresentada pela Comissão nomeada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 24/2014;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º da Lei n.º 7/2002, o Chefe do Executivo manda: